

Buitengewone Provinsiale Koerant

Provincial Gazette Extraordinary

5581

5581

Vrydag, 15 September 2000

Friday, 15 September 2000

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

INHOUD

CONTENTS

*(*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer 12-06, Provinsiale-gebou, Dorpsstraat 4, Kaapstad 8001.)*

*(*Reprints are obtainable at Room 12-06, Provincial Building, 4 Dorp Street, Cape Town 8001.)*

No.		Bladsy
	Provinsiale Kennisgewing	
465	Kaapse Metropolitaanse Raad: Kennisgewing van voorgestelde verordening vir begraafplaas en krematoria..	2

No.		Page
	Provincial Notice	
465	Cape Metropolitan Council: Notice of proposed by-law for cemeteries and crematoria	2

PROVINSIALE KENNISGEWING

Die volgende Provinsiale Kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

L. D. BARNARD,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,
Waalstraat,
Kaapstad.

P.K. 465/2000

15 September 2000

KAAPSE METROPOLITAANSE RAAD:

**KENNISGEWING VAN VOORGESTELDE VERORDENING
VIR BEGRAAFPLAAS EN KREMATORIA**

Die Kaapse Metropolitaanse Raad het besluit om 'n nuwe verordening ten opsigte van sy Begraafplaas en Krematoria funksie op te stel. Soos vereis deur die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika word die voorgestelde verordening hiermee vir kommentaar gepubliseer.

Enige persoon of organisasie wat kommentaar wil lewer op of beswaar wil aanteken teen die voorgestelde verordening moet dit skriftelik voor of op 6 Oktober 2000 doen en adresseer aan die Hoof- Uitvoerende Beampte (Aandag: Herman van Zyl). Die kommentaar kan op die 5de Verdieping, Waalstraat 44, Kaapstad ingelewer word of gepos word na Posbus 16548, Vlaeberg, 8018.

Dr SA Fisher

HOOF- UITVOERENDE BEAMPTTE

KAAPSE METROPOLITAANSE RAAD:

VERORDENING OP BEGRAAFPLASE EN KREMATORIUMS

AANHEF

Die Kaapse Metropolitaanse Raad wil die vestiging, bestuur en beheer van alle begraafplase en krematoriums onder sy beheer reguleer en aan die publiek redelike toegang tot sodanige fasiliteite bied.

Die Kaapse Metropolitaanse Raad neem die volgende aan as die "Verordening op Begraafplase en Krematoriums".

HERROEPING

Die verordening rakende begraafplase en krematoriums, afgekondig in Provinsiale Kennisgewing 350 van 27 April 1979, word hierby herroep.

DEEL 1—WOORDOMSKRYWING, VESTIGING EN BEHEER

1. Woordoms krywing

In hierdie verordening, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken—

"as" veraste reste van 'n liggaam;

"begraafplase" alle begraafplase onder die bestuur en beheer van die Raad;

"begravnisorder" 'n bevel uitgereik kragtens die Wet op die Registrasie van Geboortes en Sterftes, Wet 51 van 1992;

"begrawe" in die grond begrawe of op enige ander wettige manier beskik oor, en het **"begravnis"** 'n ooreenstemmende betekenis;

"bevoegde owerheid" enige persoon of liggaam wat by wet gemagtig is om die funksies te verrig wat in artikel 10 hiervan bedoel word;

"gedenksteen" enige grafsteen, monument, randsteen, grafskerm, bodem en klipgruis, gedenkplaat, inskripsie daarop of ander

PROVINCIAL NOTICE

The following Provincial Notice is published for general information.

L. D. BARNARD,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,
Wale Street,
Cape Town.

P.N. 465/2000

15 September 2000

CAPE METROPOLITAN COUNCIL:

**NOTICE OF PROPOSED BY-LAW
FOR CEMETERIES AND CREMATORIA**

The Cape Metropolitan Council has resolved to draft a new by-law in respect of its Cemeteries and Crematoria function. As required by the constitution of the Republic of South Africa the proposed by-law is hereby published for comment.

Any person or organisation wanting to comment and/or object to the proposed by-law must do so by no later than 6 October 2000. All comments must be in writing and addressed to the Chief Executive Officer (for attention Herman van Zyl). The comments can either be handed in at 5th Floor, 44 Wale Street, Cape Town or posted to P O Box 16548, Vlaeberg, 8018.

Dr SA Fisher

CHIEF EXECUTIVE OFFICER

CAPE METROPOLITAN COUNCIL:

BY-LAW RELATING TO CEMETERIES AND CREMATORIA

PREAMBLE

The Cape Metropolitan Council seeks to regulate the establishment, conduct and control of all cemeteries and crematoria under its control and provide the general public with reasonable access to such facilities.

The Cape Metropolitan Council adopts the following as the "By-law relating to Cemeteries and Crematoria".

REPEAL

The by-law relating to cemeteries and crematoria, promulgated under Provincial Note 350 dated 27 April 1979 is hereby repealed.

PART 1—DEFINITIONS, ESTABLISHMENT AND CONTROL

1. Definitions

In this by-law, unless the context otherwise indicates—

"ashes" means cremated remains of a body;

"body" means the remains of any deceased person or fetus;

"bury" means inter or dispose of in any lawful manner; and **"burial"** has a corresponding meaning;

"burial order" means an order issued in terms of the Births and Deaths Registration Act, 51 of 1992;

"cemeteries" means all cemeteries under the management and control of the Council;

"coffin" means any form of opaque outer shell, which completely encloses the body and is of sufficient strength to bear the weight of the body without collapsing;

"competent authority" means any person or body authorised by

soortgelyke werk wat opgerig is of bedoel is om opgerig te word in enige begraafplaas of krematorium ter herdenking van 'n oorledene, hetsy permanent of tydelik;

“**gedenktuin**” enige deel wat met gras beplant is of belandskap is of soortgelyke bewerkte deel in 'n begraafplaas vir die doel om enige oorledene te gedenk;

“**kis**” enige vorm van ondeursigtige buitenste dop, wat die liggaam heeltemal omsluit en sterk genoeg is om die gewig van die liggaam te dra sonder om in duie te stort;

“**krematoriums**” alle krematoriums onder die bestuur en beheer van die Raad;

“**liggaam**” die reste van enige oorlede persoon of fetus;

“**modulêre grafstelsel**” 'n indeling van reghoekige vooraf vervaardigde modules wat in rye langs mekaar uitgelê word en met grond en gras bedek word om 'n groep voorbereide grafte te vorm;

“**openbare graf**” enige stuk grond waarop die begrafnisreg verkry is sonder enige uitsluitlike reg op sodanige graf;

“**openbare vakansiedag**” dieselfde as in die Wet op Openbare Vakansiedae, Wet 36 van 1994;

“**perseel**” een eenheid van twee naasliggende grafte;

“**private graf**” enige stuk grond waarop die uitsluitlike begrafnisreg onmiddellik voor die tyd van begrafnis verkry is;

“**Raad**” die Kaapse Metropolitaanse Raad of enige van die Raad se komitees of beamptes wat optree uit hoofde van bevoegdheids, funksies en pligte wat wettiglik aan hulle gedelegeer is;

“**superintendent**” enige persoon wat behoorlik deur die Raad gemagtig is om in beheer te wees van enige begraafplaas of krematorium onder die bestuur en beheer van die Raad;

“**uitsluitlike reg**” 'n begrafnisreg uitgereik kragtens artikel 6 hiervan.

2. Vestiging

2.1 Die Raad kan grond verkry, hou of vervreem met die doel om begraafplase en krematoriums te vestig.

2.2 Die Raad kan begraafplase of enige deel daarvan opsy sit vir die begrafnis van die dooies van enige godsdienstige denominasie of ander liggaam of gemeenskap: Met dien verstande dat sodanige opsy sit aan geen persoon die reg verleen om op enige bepaalde plek in enige begraafplaas begrawe te word nie.

2.3 Die Raad kan begraafplase of enige deel daarvan opsy sit om deur die Raad in die vorm van gedenktuine onderhou te word.

3. Beheer

Die Raad kan sodanige lasgewings uitreik en sodanige mondelinge en skriftelike instruksie gee as wat hy nodig ag vir die behoorlike en doeltreffende bedryf en bestuur van begraafplase en krematoriums.

DEEL II—BEGRAAFPLASE

4. Aansoek vir begrafnis

4.1 Aansoek vir begrafnis in alle begraafplase moet gedoen word op sodanige voorwaardes, tye en plekke en by betaling van sodanige gelde as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

4.2 'n Persoon mag 'n liggaam net met die vooraf verkreë toestemming van die superintendent in 'n begraafplaas begrawe of laat begrawe.

4.3 Die superintendent verleen sy toestemming slegs nadat die begrafnisorder en die behoorlik ingevulde kennisgewing van begrafnis aan hom voorgelê is, tesame met enige ander dokumente wat die Raad van tyd tot tyd vereis.

law to perform the functions contemplated in section 10 hereof;

“**Council**” means the Cape Metropolitan Council or any of the Council's committees or officials acting under powers, functions and duties lawfully delegated to them;

“**crematoria**” means all crematoria under the management and control of the Council;

“**exclusive right**” means a right of burial issued in terms of section 6 hereof;

“**memorial gardens**” means any lawned or landscaped section or similar section cultivated in a cemetery for the purposes of commemorating any deceased;

“**memorial**” means any tombstone, monument, kerbing, graveguard, bed and chips, plaque, inscription thereon or other similar work erected or intended to be erected in any cemetery or crematorium commemorating a deceased, whether permanent or temporary;

“**modular grave system**” means an arrangement of rectangular pre-fabricated modules which are set out in rows next to each other, and covered with soil and turf to form a collection of prepared graves;

“**plot**” means one unit of two adjacent graves;

“**private grave**” means any piece of ground in which the exclusive right of burial has been acquired immediately before the time of burial;

“**public grave**” means any piece of ground in which the right of burial has been acquired without any exclusive right to such grave;

“**public holiday**” has the same meaning as in the Public Holidays Act, 36 of 1994;

“**superintendent**” means any person duly authorised by the Council to be in charge of any cemetery or crematorium under the control and management of the Council.

2. Establishment

2.1 The Council may acquire, hold and alienate land for the purpose of establishing cemeteries and crematoria.

2.2 The Council may set aside cemeteries or any section thereof for the burial of the dead of any religious denomination or other body or community; provided that such setting aside will not vest in any person the right to be buried in any particular place in any cemetery.

2.3 The Council may set aside cemeteries or any section thereof to be maintained by the Council in the form of memorial gardens.

3. Control

The Council may issue such directives and give such oral and written instructions as it may deem necessary for the proper and efficient operation and management of cemeteries and crematoria.

PART II—CEMETERIES

4. Application for burial

4.1 Application for burial in all cemeteries must be made upon such terms, at such times and places and upon payment of such fees as determined by the Council from time to time.

4.2 A person may only bury or cause to be buried a body within a cemetery with the prior permission of the superintendent.

4.3 The superintendent will only grant his permission once the burial order and the duly completed notice of interment have been submitted to him, together with any other documents which may be required by the Council from time to time.

5. *Begravnisse*

5.1 Begravnisse vind plaas slegs op sodanige bedinge en tye as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

6. *Uitsluitlike reg*

6.1 Die Raad kan die reg om in 'n graf of perseel begrawe te word, verkoop of daarvoor beskik op sodanige voorwaardes as wat hy van tyd tot tyd bepaal. Deur dit te doen, verleen hy 'n uitsluitlike reg aan die persoon wat sodanige reg verkry, om in sodanige graf of perseel begrawe te word of om 'n liggaam daar te begrawe.

6.2 Die Raad moet aan 'n persoon wat 'n uitsluitlike reg verkry, die voorwaardes rakende sodanige verkryging en 'n sertifikaat wat die uitsluitlike reg bevestig, uitreik.

6.3 Die houër van 'n uitsluitlike reg kan daardie reg oordra in ooreenstemming met die voorwaardes wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

6.4 Indien 'n houër van 'n uitsluitlike reg daarvan wil afstand doen, kan hy of sy dit aan die Raad terugbesorg op sodanige bedinge en voorwaardes as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

6.5 'n Uitsluitlike reg is geldig net vir die tydperk wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

6.6 Die Raad kan 'n uitsluitlike reg verleng op sodanige bepalings en voorwaardes as wat hy van tyd tot tyd bepaal.

7. *Kiste*

7.1 'n Kis moet vir enige begrafnis gebruik word, uitgesonderd waar die Raad van mening is dat godsdienstige oortuigings die gebruik daarvan verbied.

7.2 'n Kis moet voldoen aan die spesifikasies wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

8. *Verbod op begrafnis*

8.1 Geen grafkelders of grafte wat met bakstene uitgevoer is, mag in 'n begraafplaas toegelaat word nie, uitgesonderd dié wat op 4 Oktober 1974 bestaan het: Met dien verstande dat die Raad 'n modulêre grafstelsel kan implementeer om die optimum gebruik van beskikbare grond in begraafplase te verseker.

8.2 'n Persoon mag 'n liggaam begrawe of laat begrawe slegs indien die voorwaardes vir begrafnis wat die Raad van tyd tot tyd bepaal, nagekom is.

8.3 'n Persoon mag 'n liggaam in 'n private graf begrawe of laat begrawe slegs indien sodanige persoon 'n reg gehad het om 'n liggaam in daardie graf te begrawe of die oorledene wie se liggaam begrawe moet word, voor sy of haar dood 'n reg gehad het om in daardie graf begrawe te word.

9. *Grafhoop*

9.1 Die Raad het die diskresie om enige grafhoop op enige graf laer te maak as dit na die Raad se mening nodig is.

10. *Opgraving*

10.1 'n Persoon mag 'n liggaam in 'n graf opgrawe, versteur of daaruit verwyder of daarin herbegrawe slegs indien—

10.1.1 hy of sy die magtiging verkry het wat ingevolge toepaslike wetgewing vereis word; en

10.1.2 die voorwaardes wat van tyd tot tyd deur 'n bevoegde owerheid bepaal is, nagekom is.

10.2 Geen liggaam mag binne agttien maande na die begrafnis opgegrawe word nie, tensy dit deur 'n bevoegde owerheid gelas word of tensy die kis waarin die liggaam is, voor die begrafnis lugdig verseël is.

10.3 Alle opgrawings moet plaasvind in ooreenstemming met die voorwaardes wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

5. *Burials*

5.1 Burials will only take place on such terms and at the times determined by the Council from time to time.

6. *Exclusive right*

6.1 The Council may sell or dispose of the right to be buried in a grave or a plot on such conditions as it may determine from time to time. In so doing it confers an exclusive right on the person acquiring such right, to be buried, or to bury a body, in such grave or plot.

6.2 The Council must issue to a person acquiring an exclusive right the conditions attaching to such acquisition and a certificate confirming the exclusive right.

6.3 The holder of an exclusive right may transfer that right in accordance with the conditions as determined by the Council from time to time.

6.4 Should a holder of an exclusive right wish to relinquish it, he or she may return it to the Council upon such terms and conditions as the Council may determine from time to time.

6.5 An exclusive right will only be of force and effect for the period as determined by the Council from time to time.

6.6 The Council may extend an exclusive right upon such terms and conditions as it may determine from time to time.

7. *Coffins*

7.1 A coffin must be used for any burial except where the Council is of the view that religious beliefs prohibit its use.

7.2 A coffin must conform to the specifications as determined by the Council from time to time.

8. *Prohibitions on burials*

8.1 No vaults or brick-lined graves may be permitted in a cemetery other than those in existence on 4 October 1974, on the understanding that the Council may implement a modular grave system to ensure the optimal use of available ground in cemeteries.

8.2 A person may only bury or cause to be buried a body if the conditions for burial as determined by the Council from time to time are complied with.

8.3 A person may only bury or cause to be buried a body in a private grave if such person had a right to bury a body in that grave or the deceased whose body is to be buried had a right, prior to death, to be buried in that grave.

9. *Mound on grave*

9.1 The Council has the discretion to lower any mound on any grave, should this, in the Council's opinion, be necessary.

10. *Exhumation*

10.1 A person may only exhume, disturb or remove a body from, or re-inter a body in, a grave if:

10.1.1 he or she has obtained the authority required in terms of applicable legislation; and

10.1.2 the conditions specified by such authorities from time to time are complied with.

10.2 No body may be exhumed less than eighteen months after burial, unless so directed by a competent authority, or unless the coffin in which the body is contained, was hermetically sealed prior to the burial.

10.3 All exhumations must take place in accordance with the conditions as determined by the Council from time to time.

11. *Aansoek vir grafsteenwerk*

11.1 'n Persoon mag grafsteenwerk in 'n begraafplaas, hetsy oprigting of verwydering, doen slegs—

11.1.1 indien sodanige persoon 'n skriftelike permit verkry het wat deur die Raad uitgereik is; en

11.1.2 in ooreenstemming met die voorwaardes verbonde aan sodanige permit soos van tyd tot tyd deur die Raad bepaal.

11.2 'n Aansoek vir 'n permit in artikel 11(1) bedoel, moet sodanige besonderhede bevat van die metode van oprigting en die inskripsie wat daarop moet verskyn as wat die Raad vereis, en die Raad kan weier om sodanige permit uit te reik indien sodanige grafsteenwerk na sy mening waarskynlik van minderwaardige vakmanskap of gehalte sal wees of 'n begraafplaas waarskynlik op enige wyse sal ontsier of bedoel is om die gevoelens van die publiek seer te maak of aan die publiek aanstoot te gee of waarskynlik 'n gevaar sal skep.

11.3 Elke persoon in beheer van grafsteenwerk wat in 'n begraafplaas gedoen word, moet op versoek van die superintendent te eniger tyd die permit toon wat ingevolge hierdie artikel nodig is om sodanige grafsteenwerk te doen.

12. *Versorging van gedenkstone, grafte en persele*

12.1 Die houër van 'n uitsluitlike reg en/of die koper van 'n gedenksteen moet die betrokke graf of perseel en die gedenksteen daarop in 'n goeie toestand hou.

12.2 Wanneer ook al die houër van 'n uitsluitlike reg en/of die koper van 'n gedenksteen toegelaat het dat die graf, perseel of gedenksteen daarop in so 'n mate agteruit gegaan het dat dit na die mening van die Raad 'n gevaar, oorlas of ontsiering in 'n begraafplaas uitmaak, kan die Raad sodanige houër en/of koper versoek om sodanige herstelwerk te doen as wat die Raad vereis of om die gedenksteen te verwyder binne die bepaalde tydperk.

12.3 Indien die vereiste herstelwerk of verwydering nie binne die bepaalde tydperk gedoen word nie, kan die Raad self die herstelwerk doen of die gedenksteen verwyder sonder om vergoeding aan die houër en/of koper te betaal en kan hy die koste van sodanige herstelwerk of verwydering van sodanige houër en/of koper verhaal.

13. *Ongemagtigde gedenkstone*

13.1 Indien enige gedenksteen opgerig of gebou is in stryd met die bedinge en voorwaardes van die Raad, kan die Raad die persoon wat die gedenksteen opgerig of gebou het, aansê om dit te verwyder binne die bepaalde tydperk.

13.2 Indien die vereiste verwydering nie binne die bepaalde tydperk geskied nie, kan die Raad self die gedenksteen verwyder sonder om vergoeding te betaal aan die persoon wat dit opgerig of gebou het en kan hy die koste van sodanige verwydering van sodanige persoon verhaal.

14. *Algemene vereistes vir gedenkstone en grafsteenwerk*

14.1 Grafskerms mag geïnstalleer word slegs op sodanige bedinge en voorwaardes as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

14.2 Die Raad kan gedenkboeke verskaf waarin gedenkinskrywings gedoen kan word.

14.3 Die Raad kan gedenkstone in die vorm van parkbanke, fonteine en voëlbaddens oprig.

14.4 Waar dit nodig is om 'n latere begrafnis in 'n graf of perseel te doen, is dit die persoon wat die begrafnis wil laat doen, se verantwoordelikheid om enige bestaande gedenkstone te verwyder wat vir daardie doel verwyder moet word en om dit te vervang indien nodig.

14.5 Die Raad kan die posisie van enige gedenkstone vasstel en bepaal, met verwysing na die algemene plan vir die versiering van 'n begraafplaas.

11. *Application for memorial work*

11.1 A person may only undertake memorial work in a cemetery, whether erection or removal—

11.1.1 if such person has obtained a written permit issued by the Council; and

11.1.2 in accordance with the conditions attaching to such permit as determined by the Council from time to time.

11.2 An application for a permit referred to in section 11 (1) must contain such particulars of the method of erection and the inscription to be placed thereon as the Council may require, and the Council may refuse to issue such permit if in its opinion such memorial work is likely to be of inferior workmanship or quality or is likely in any way to disfigure a cemetery or is calculated to hurt or offend the feelings of the public, or is likely to create a danger.

11.3 Every person in charge of memorial work being carried out within a cemetery must produce, at the request of the superintendent at any time, the permit required in terms of this section to carry out such memorial work.

12. *Care of memorials, graves and plots*

12.1 The holder of an exclusive right and/or the purchaser of a memorial must keep the grave or plot concerned and the memorial thereon in good order and repair.

12.2 Whenever the holder of an exclusive right and/or the purchaser of a memorial has allowed the grave, plot or memorial thereon to fall into such a state of disrepair as in the opinion of the Council constitutes a danger, nuisance or disfigurement in a cemetery, the Council may call upon such holder and/or purchaser to effect such repairs as the Council may require or to remove the memorial within the period stipulated.

12.3 In the event of the required repairs or removal not being effected within the period stipulated, the Council may itself effect the repairs or remove the memorial without paying compensation to the holder and/or purchaser and may recover the expense of such repair or removal from such holder and/or purchaser.

13. *Unauthorised memorials*

13.1 If any memorial has been erected or constructed contrary to the terms and conditions of the Council, the Council may call upon the person who erected or constructed the memorial to remove same within the period stipulated.

13.2 In the event of the required removal not being effected within the period stipulated, the Council may itself remove the memorial without paying compensation to the person who erected or constructed same and may recover the expense of such removal from such person.

14. *General requirements for memorials and memorial work*

14.1 Graveguards may only be installed on such terms and conditions as determined by the Council from time to time.

14.2 The Council may provide books of remembrance in which memorial inscriptions may be made.

14.3 The Council may erect memorials in the form of park benches, fountains and bird baths.

14.4 Where it is necessary to cause a subsequent burial in a grave or a plot the onus is on the person requiring the burial to remove any existing memorials required to be removed for that purpose and for their replacement, if necessary.

14.5 The Council may fix and determine the position of any memorials, having reference to the general plan for ornamenting a cemetery.

14.6 Die Raad of sy werknemers is nie teenoor lede van die publiek aanspreeklik nie vir enige skade aan of diefstal uit grafte, gedenkstone of enige ander versierings aan grafte binne die begraafplase onder die Raad se beheer.

15. *Verbod op grafsteenwerk*

15.1 'n Persoon mag nie—

15.1.1 enige deel van 'n begraafplaas, pad of voetpad daarin vir die sny, afwerking of vervaardiging van grafstone, monumente, randstone of ander graftoebehore gebruik nie sonder die skriftelike toestemming van die Raad;

15.1.2 enige grafsteenwerk verrig of enige materiaal vir daardie doel in 'n begraafplaas inbring nie op 'n Saterdag, Sondag of openbare vakansiedag, uitgesonderd waar die verwydering van gedenkstone nodig is vir 'n begrafnis; of

15.1.3 pale of traliewerk op 'n graf oprig nie.

15.2 Elke persoon wat skriftelike toestemming ingevolge hierdie artikel verlang, moet sodanige skriftelike toestemming te eniger tyd op versoek van die superintendent toon.

DEEL III—KREMATORIUMS

(Die artikels hieronder is aanvullend tot en bykomend by die regulasies gepromulgeer kragtens die bepalings van artikel 5 van die Ordonnansie op Lykverbranding, No 6 van 1926, afgekondig by Provinsiale Kennisgewing 289 van 15 Oktober 1926.)

16. *Aansoek vir verassing*

16.1 Aansoeke vir verassing moet gedoen word op sodanige bedinge, tye en plekke en by betaling van sodanige gelde as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

16.2 'n Persoon kan enige liggaam in enige krematorium veras of laat veras slegs na—

16.2.1 nakoming van toepaslike wetgewing;

16.2.2 verkryging van die Raad se goedkeuring; en

16.2.3 nakoming van al die voorwaardes wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

17. *Verassings*

17.1 Waar daar vir verassing aansoek gedoen is, moet die aansoeker of sy of haar verteenwoordiger draers verskaf om die kis die krematorium in te dra.

17.2 Waar 'n lid van die publiek in 'n krematorium teenwoordig wil wees, moet 'n versoek te dien effekte aan die Raad gerig word, wat die versoek na goeddunke moet oorweeg.

17.3 Enige liggaam wat 'n hartpasaangeër of radioaktiewe inplanting van enige aard of enige ander materiaal bevat wat tot 'n ontploffing of skadelike uitlatings kan lei wanneer dit verbrand word, mag nie veras word nie tensy dit verwyder word.

18. *Kiste*

18.1 Wanneer 'n liggaam veras word, moet dit in 'n kis wees.

18.2 'n Kis moet voldoen aan die spesifikasies wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

18.3 Geen liggaam mag vir die doel van verassing uit enige kis verwyder word nie en 'n kis mag nie in die krematorium oopgemaak word nie, uitgesonderd wanneer die superintendent dit gelas.

19. *Algemene vereistes vir gedenkstone en grafsteenwerk*

19.1 Die Raad kan—

14.6 The Council or its employees will not be liable to members of the public for any damage to or theft from graves, memorials or any other embellishments to graves within the cemeteries under the Council's control.

15. *Prohibitions on memorial work*

15.1 A person may not—

15.1.1 use any part of a cemetery, road, or footpath therein, for the cutting, dressing or manufacturing of tombstones, monuments, kerbing or other grave fittings except with the written consent of the Council;

15.1.2 carry out any memorial work or bring any materials into a cemetery for the purpose of such work on Saturdays, Sundays and public holidays, except where the removal of memorials is necessary to effect a burial; or

15.1.3 erect paling or railings on a grave.

15.2 Every person who requires written permission in terms of this section, must produce, at the request of the superintendent at any time, such written permission.

PART III—CREMATORIA

(The sections below are supplementary and additional to the regulations promulgated under the provisions of section 5 of the Cremation Ordinance, 6 of 1926, published under Provincial Notice 289 dated 15 October 1926.)

16. *Application for cremation*

16.1 Applications for cremations must be made upon such terms, at such times and places and upon payment of such fees as determined by the Council from time to time.

16.2 A person may only cremate or cause to be cremated any body within any crematorium after—

16.2.1 complying with applicable legislation;

16.2.2 obtaining the approval of the Council; and

16.2.3 complying with all the conditions as determined by the Council from time to time.

17. *Cremations*

17.1 Where application has been made for cremation, the applicant or his or her representative must provide bearers for the purpose of carrying the coffin into the crematorium.

17.2 Where a member of the public desires to be present in a crematory, a request to that effect must be made to the Council, which will consider the request as it deems fit.

17.3 Any body which contains a cardiac pacemaker or radio-active implant of any kind or any other material which may result in an explosion or harmful emissions when incinerated, may not be cremated unless it is removed.

18. *Coffins*

18.1 When cremated, a body must be contained in a coffin.

18.2 A coffin must conform to the specifications as determined by the Council from time to time.

18.3 No body may be removed from any coffin for the purpose of incineration and a coffin may not be opened in the crematorium except when directed by the superintendent.

19. *General requirements for memorials and memorial work*

19.1 The Council may provide—

- 19.1.1 geboue, nisse of ander fasiliteite verskaf vir die plasing en bewaring van as vir bepaalde tydperke of onbepaald op sodanige bedinge en voorwaardes as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal;
- 19.1.2 fasiliteite vir gedenkplate van goedgekeurde materiaal verskaf op sodanige bedinge en voorwaardes as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal;
- 19.1.3 tuine verskaf vir die strooi en/of begrawe van as, welke tuine as "Gedenktuine" bekend kan staan.
- 19.2 Alle inskripsies op nisse of gedenkplate of in gedenkboeke moet voldoen aan algemene standaarde van ordentlikheid en welvoeglikheid en mag nie van so 'n aard wees dat dit die publiek aanstoot sal gee nie.
- 19.3 'n Persoon mag—
- 19.3.1 'n nis wat as bevat, oopmaak, of
- 19.3.2 'n urn of kassie wat as bevat, uit 'n nis verwyder,
- slegs met die toestemming van die Raad, wat nie onredelik weerhou mag word nie.
- 19.4 Indien as in 'n houër in 'n graf begrawe word, moet sodanige houër van bederfbare materiaal gemaak wees.
- 19.5 Slegs urns of kassies wat as bevat, mag in 'n nis geplaas word.
- 19.6 Geen persoon mag kranses, ruikers, blomme of blomkranses in die kolumbarium (urnkelder) of in die terrein daarvan plaas nie.
- 19.7 Die Raad of sy werknemers is nie teenoor lede van die publiek aanspreeklik nie vir enige skade aan of diefstal uit nisse, urns, gedenkstene of enige ander versierings daarop binne 'n krematorium onder die Raad se beheer of op die terrein daarvan nie.

20. *Beskikking oor as*

- 20.1 Daar moet oor as beskik word soos versoek deur die aansoeker vir verassing of sy of haar verteenwoordiger.
- 20.2 Aanwysings oor die beskikking oor as moet deur die aansoeker of sy of haar verteenwoordiger gegee word ten tyde van die aansoek vir verassing.
- 20.3 Ondanks die voorgaande het die superintendent die reg om in ooreenstemming met toepaslike wetgewing oor die as te beskik.

DEEL IV—ALGEMEEN

21. *Algemeen*

- 21.1 Geen begrafnis of verassing mag op 'n openbare vakansiedag plaasvind nie, tensy die Raad se toestemming verkry is.
- 21.2 Geen persoon onder die ouderdom van 12 jaar mag enige begraafplaas of krematorium binnegaan nie tensy so 'n persoon onder die sorg van 'n meerderjarige persoon is, wat verantwoordelik en aanspreeklik is vir die persoon onder die ouderdom van 12 jaar.
- 21.3 'n Persoon mag nie—
- 21.3.1 enige besigheid of bestelling werf, of enige traktaatjie of besigheidskaart of advertensie in 'n begraafplaas of krematorium vertoon, versprei of laat nie sonder die skriftelike instemming van die Raad;
- 21.3.2 enige deel van 'n begraafplaas of krematorium, of enige pad of voetpad daarin, vir smousery of vir die bedryf van enige ander besigheid gebruik nie sonder die skriftelike instemming van die Raad;
- 21.3.3 enige vullis, los grond, klip of ander puin in 'n begraafplaas of krematorium laat of plaas op 'n plek wat nie vir daardie doel verskaf is nie;

- 19.1.1 buildings, niches or other facilities for the deposit and preservation of ashes for definite periods or in perpetuity upon such terms and conditions as may be determined by the Council from time to time;
- 19.1.2 facilities for memorial tablets of approved material, upon such terms and conditions as may be determined by the Council from time to time; and
- 19.1.3 gardens for the scattering and/or burial of ashes, which gardens may be known as "Gardens of Remembrance".
- 19.2 All inscriptions on niches, memorial tablets or in books of remembrance must comply with general standards of decency and propriety and must not be of such a nature so as to offend the feelings of the public.
- 19.3 A person may only—
- 19.3.1 open a niche containing ashes, or
- 19.3.2 remove an urn or casket containing ashes from a niche;
- with the permission of the Council, which will not be unreasonably withheld.
- 19.4 If ashes are buried in a grave in a container, such container must be constructed of perishable material.
- 19.5 Only urns or caskets containing ashes may be deposited in a niche.
- 19.6 No person may place wreaths, sprays, flowers or floral tributes in the columbaria or in their grounds.
- 19.7 The Council or its employees will not be liable to members of the public for any damage to or theft from niches, urns, memorials or any other embellishments thereon within a crematorium under its control or its grounds.

20. *Disposal of ashes*

- 20.1 Ashes must be disposed of as requested by the applicant for cremation or his or her representative.
- 20.2 Directions as to the disposal of ashes must be given by the applicant or his or her representative at the time of application for cremation.
- 20.3 Notwithstanding the above, the superintendent has the right to dispose of the ashes in accordance with applicable legislation.

PART IV—GENERAL

21. *General*

- 21.1 No burial or cremation shall take place on a public holiday, unless the permission of the Council has been obtained.
- 21.2 No person under 12 years of age may enter any cemetery or crematorium unless such a person is under the care of a person of full legal age, who will be responsible and accountable for the person under 12 years of age.
- 21.3 A person may not—
- 21.3.1 solicit any business or order, or exhibit, distribute, or leave any tract or business card or advertisement within a cemetery or crematorium without the written consent of the Council;
- 21.3.2 use any part of a cemetery or crematorium, or any road or footpath therein for hawking or conducting of any other business without the written consent of the Council;
- 21.3.3 leave or deposit any rubbish, loose soil, stone or other debris within a cemetery or crematorium other than at a place provided for that purpose;

- | | |
|---|--|
| <p>21.3.4 'n advertensie op 'n muur, gebou, heining, hek, gedenksteen of ander konstruksie in 'n begraafplaas of krematorium merk, teken, skryf of oprig of dit op enige wyse ontsier nie of enige ander deel van 'n begraafplaas of krematorium of enigiets daarin op enige wyse beskadig of ontsier nie;</p> <p>21.3.5 in 'n begraafplaas oornag of daarin oortree of dit binnegaan of daarin bly nie behalwe vir die doel van 'n begrafnis of om 'n graf in sodanige begraafplaas te besoek;</p> <p>21.3.6 'n begraafplaas of krematorium, of enige pad of voetpad daarin, vir die vervoer van goedere, pakkette of ander materiaal of as 'n deurgang of kortpad gebruik nie;</p> <p>21.3.7 op gedenkstone, hekke, mure, heinings of geboue in 'n begraafplaas sit of staan of daarop klim nie of enige skade of ander oorlas of steurnis daarin veroorsaak nie;</p> <p>21.3.8 'n begraafplaas of krematorium binnegaan of verlaat nie anders as deur die hekke en/of deure wat verskaf is;</p> <p>21.3.9 enige persoon wat wettig in 'n begraafplaas of krematorium is, steur of treiter nie;</p> <p>21.3.10 enige spel of sport in 'n begraafplaas of krematorium speel nie;</p> <p>21.3.11 in 'n begraafplaas of krematorium enige vuurwapen afvuur nie, uitgesonderd as 'n saluut by 'n militêre begrafnis, of enige windbuks of rekker skiet nie;</p> <p>21.3.12 enige musiek in 'n begraafplaas of krematorium speel of uitvoer nie sonder die toestemming van die superintendent;</p> <p>21.3.13 enige betoging vir enige doel in 'n begraafplaas of krematorium hou of daaraan deelneem nie sonder die vooraf verkreë instemming van die Raad;</p> <p>21.3.14 'n begraafplaas met 'n voertuig binnegaan en daarin ry nie, uitgesonderd in ooreenstemming met die bedinge en voorwaardes wat die Raad van tyd tot tyd bepaal;</p> <p>21.3.15 'n dier in 'n begraafplaas of krematorium inbring nie;</p> <p>21.3.16 bedwelmdende drank of enige afhanklikheidsvormende stof in 'n begraafplaas of krematorium inbring nie of in besit van sodanige drank of afhanklikheidsvormende stof in 'n begraafplaas of krematorium wees nie sonder die instemming van die Raad;</p> <p>21.3.17 'n liggaam in 'n begraafplaas op onbehoorlike wyse ontbloot of vervoer nie;</p> <p>21.3.18 plante, struike, blomme of bome in 'n begraafplaas pluk of op enige wyse daarmee inmeng nie;</p> <p>21.3.19 'n boom of struik op 'n graf of perseel of op enige ander plek in 'n begraafplaas plant nie sonder die toestemming van die superintendent, en vir hierdie doel is die superintendent geregtig om enige struik, plant, blom of boom in 'n begraafplaas te snoei, af te sny of te verwyder, en die Raad is nie aanspreeklik teenoor enige persoon wat skade gely het as gevolg van sodanige snoei of verwydering deur die superintendent nie;</p> <p>21.3.20 die superintendent of ander gemagtigde beampte in die loop van sy plig dwarsboom, hinder of teenstaan nie of weier om te voldoen aan enige bevel of versoek van die superintendent of ander gemagtigde beampte of enige lasgewing van die Raad nie; of</p> <p>21.3.21 wetende enige vals verklaring ingevolge hierdie verordening maak of opsetlik enige feit of enige dokument wat by hierdie verordening vereis word, verberg nie.</p> | <p>21.3.4 mark, draw, scribble or erect an advertisement upon, or in any way deface a wall, building, fence, gate, memorial or other erection in a cemetery or crematorium, or in any way damage or deface any other part of a cemetery or crematorium or anything contained therein;</p> <p>21.3.5 overnight in, trespass on or enter and remain in any cemetery unless for the purposes of a burial or visiting a grave in such cemetery;</p> <p>21.3.6 use a cemetery or crematorium, or any road or footpath therein, for the conveyance of goods, parcels or other materials or as a thoroughfare or short cut; enter or leave a cemetery or crematorium other than by the gates and/or doors provided;</p> <p>21.3.7 sit, stand or climb upon or over memorials, a gate, wall, fence or building in a cemetery or cause any damage or other nuisance or disturbance therein;</p> <p>21.3.8 enter or leave a cemetery or crematorium other than by the gates and/or doors provided;</p> <p>21.3.9 disturb or annoy any person lawfully present in a cemetery or crematorium;</p> <p>21.3.10 play any game or sport in a cemetery or crematorium;</p> <p>21.3.11 discharge any firearm except as a salute at a military funeral, or discharge any airgun or catapult within a cemetery or crematorium;</p> <p>21.3.12 play or perform any music in a cemetery or crematorium without the permission of the superintendent;</p> <p>21.3.13 hold or take part in any demonstration for any purpose in a cemetery or crematorium without the prior consent of the Council;</p> <p>21.3.14 enter and drive in a cemetery with a vehicle except in accordance with the terms and conditions determined by the Council from time to time;</p> <p>21.3.15 bring an animal into a cemetery or crematorium;</p> <p>21.3.16 bring intoxicating liquor or any dependence-producing substance into a cemetery or crematorium, or be in possession of such liquor or dependence-producing substance in a cemetery or crematorium, without the consent of the Council;</p> <p>21.3.17 expose or convey a body in an unseemly manner in a cemetery;</p> <p>21.3.18 pick or in any way interfere with plants, shrubs, flowers or trees in a cemetery;</p> <p>21.3.19 plant a tree or shrub on a grave or plot or in any other place in a cemetery without the permission of the superintendent, and for these purposes, the superintendent shall be entitled to prune, cut down or remove any shrub, plant, flower or tree in a cemetery and the Council shall not be liable to any person who may suffer damages as a result of such pruning or removal by the superintendent;</p> <p>21.3.20 obstruct, restrict or oppose the superintendent or other authorised official in the course of his duty or refuse to comply with any order or request of the superintendent or other authorised official or any directive of the Council; or</p> <p>21.3.21 knowingly make any false statement under this by-law or wilfully conceal any fact or any document required by this by-law.</p> |
|---|--|

- 21.4 Die maksimum spoedgrens in 'n begraafplaas is 20 km/h of soos andersins deur die Raad bepaal.
- 21.5 Die bestuurder van 'n voertuig in 'n begraafplaas wat naby enige plek verbybeweeg waar 'n begrafnisdiens gehou word, moet die nodige eerbied betoon deur op 'n ordelike en waardige wyse te bestuur.
- 21.6 Persone wat die Raad se begraafplase en krematoriums binnegaan, doen dit op eie risiko, en die Raad is nie aanspreeklik nie en aanvaar geen verantwoordelikheid nie vir skade, verlies of besering aan enige persoon of eiendom wat op enige wyse hoegenaamd ontstaan, uitgesonderd waar daar bewys word dat sodanige verlies, skade of besering toe te skryf is aan die opsetlike wangedrag van die Raad of enige van sy werknemers wat in die loop en bestek van hulle diens by die Raad optree.
- 21.7 Elke begraafplaas en krematorium moet van 09:00 tot 17:00 vir die algemene publiek oop wees. Geen persoon mag buite hierdie ure in 'n begraafplaas of krematorium wees nie, uitgesonderd met die toestemming van die superintendent.
- 21.8 Die kantore in die begraafplase en krematoriums moet oop wees gedurende die ure wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

22. *Misdrywe*

Enige persoon wat hierdie verordening of enige beding, voorwaarde, lasgewing of instruksie van die Raad hierkragtens oortree, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met die toepaslike boete soos vir die misdryf voorgeskryf in die Wet op die Aanpassing van Boetes, Wet 101 van 1991, of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

- 21.4 The maximum speed limit in a cemetery is 20 km/h or as otherwise determined by the Council.
- 21.5 The driver of a vehicle within a cemetery passing in close proximity to any point where a funeral service is being conducted, must pay the necessary respect by driving in an orderly and dignified manner.
- 21.6 Persons entering the Council's cemeteries and crematoria do so at their own risk and the Council will not be liable or accept any responsibility for damage, loss or injury to any person or property howsoever arising, except where such loss, damage or injury is proved to be due to the wilful misconduct of the Council or any of its employees acting in the course and scope of their employment with the Council.
- 21.7 Every cemetery and crematorium shall be open to the general public from 9:00 to 17:00. No person may be present in a cemetery or crematorium outside these hours, except with the permission of the superintendent.
- 21.8 The offices situated within the cemeteries and crematoria shall be open during the hours as determined by the Council from time to time.

22. *Offences*

Any person who contravenes this by-law or any term, condition, directive or instruction of the Council hereunder will be guilty of an offence and liable on conviction to the applicable fine as prescribed for the offence under the Adjustments of Fines Act, 101 of 1991 or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

SUID-AFRIKA EERSTE –
KOOP SUID-AFRIKAANS
VERVAARDIGDE GOEDERE

SOUTH AFRICA FIRST –
BUY SOUTH AFRICAN
MANUFACTURED GOODS

